

Aunque la ola de calor parece remitir

# En Tudela ayer se registraron 41 grados, en Carcastillo 40 y en Cadreita y Sartaguda 39 y medio

Aunque ayer, a partir del mediodía, comenzó a soplar en la mitad norte de Navarra un ligero viento que hizo más soportable la ola de calor que atravesamos estos días, las temperaturas siguieron siendo muy altas. «Sales a la calle y huele a quemado» nos decía el encargado del observatorio de Fuerzas Eléctricas de Navarra en Tudela. Y expresión similar tenía el encargado de la estación meteorológica de Sartaguda quien nos decía que «Aquí se asan hasta los gorriones».

Las temperaturas ayer fueron ligeramente inferiores a las del domingo día 16. En Tudela, a las seis de la tarde se registró la máxima del día, 41 grados. El termómetro había pasado de 40 a las tres de la tarde y en 40 se mantenía también a las 7.30.

Los cuarenta grados se registraron también en la estación meteorológica de Carcastillo y 39 y medio en las de Cadreita y

Sartaguda. En Aburrea Alta la máxima fueron 33 grados a las 3.30 de la tarde y en Pamplona, en el observatorio de aeropuerto, la máxima fue a las tres de la tarde 32 grados. A las 7.30 en Pamplona la temperatura había descendido a los 25 grados y en Aburrea a los 14 señalándonos el encargado de esta estación meteorológica que «se ha levantado ciego y se ha echado la niebla». El domingo en Aburrea la máxima fue de 34 grados.

## EVOLUCION DE LAS TEMPERATURAS

Según nos comentaba en Sartaguda el encargado de la estación meteorológica «Desde hace muchos años no habíamos conocido aquí los 40 grados de temperatura que se registraron el domingo».

La curva de calor que ayer

parece que iniciaba un descenso comenzó a partir del jueves día 13.

En Cadreita registró esta marcha: Día 13, 33 grados. Día 14, 37,50 grados. Día 15, 38,50 grados. Día 16, 39 grados. En Sartaguda para estos cuatro días las temperaturas máximas registradas fueron de 34, 38, 38 y medio y 40 grados respectivamente. Y las mínimas: 16 y medio, 18, 20 y medio, y 20 y medio.

Hay que señalar que todas estas temperaturas han sido tomadas con los termómetros a la sombra en las casetas de los observatorios instaladas en debidas condiciones según la normativa existente. Pudiera ser que en termómetros de muchos domicilios particulares las temperaturas registradas llegaran a alcanzar la cifra de los 50 grados en los momentos en que el sol les daba de lleno a los aparatos medidores.

Con unos 300 alumnos de todo el País Vasco

# Ayer comenzó en el Larraona la VI edición de la «Universidad Vasca de Verano»



Ayer dio comienzo en Pamplona la sexta edición de la Universidad Vasca de Verano (Udako Euskal Unibertsitatea), que impartirá sus clases hasta el día 29 de este mismo mes. El discurso de apertura lo pronunció el Sr. Haritzalar, alcalde de Baiçorri (Baja Navarra), vicepresidente de Euskaltzaindia (Real Academia de la Lengua Vasca) y profesor de la Universidad de Burdeos. El Sr. Haritzalar trazó una historia de la universidad y pasó después a analizar el tema de la universidad vasca.

La UEU, que realiza todas sus actividades en euskera, está alojada en el colegio Larraona. En total, según datos proporcionados por Inaki Azkune, del departamento de Prensa, acuden este año unas trescientas personas de las que una quinta parte aproximadamente (de acuerdo con el porcentaje registrado el pasado año, «pues este año todavía no tenemos estadísticas exactas»), proceden de Navarra. La mayoría de los asistentes—la matrícula es de dos mil pesetas—se alojan en el mismo Larraona o en el Verbo Divino, en Cizur (la pensión completa cuesta seis mil pesetas).

El programa de clases incluye materias de cuatro bloques: Lingüística, Ciencia y Técnica, Ciencias Sociales, y Medicina y Biología (con una sección también sobre Feminismo). Las clases se dan por mañana paralelamente de asignaturas pertenecientes a estos cuatro bloques, y el alumno puede elegir la materia que le interese. Lingüística (con sus diversas asignaturas de la Sintaxis, Fonética, etc.) es la que mayor interés desperta, y a

clases de esta rama acuden unos 140 alumnos. Estas clases sirven de preparación para obtener el grado B de Profesor de Euskera, título que da Euskaltzaindia, que precisamente ha fijado exámenes de ese grado para el día 29 en el Larraona.

Por la tarde se desarrollan seminarios sobre los diversos temas científicos de esas asignaturas. Por la noche están previstas diversas actividades culturales para casi todos los días, actividades que van desde teatro, hasta cinefórum, pasando por bersolaris, lectura de poemas (el poeta de Leiza, Inaki Zabalea será uno de los que lean), actuación de la Coral de Cámara... Dentro de estas actividades culturales figura la exposición que harán algunos representantes de la «Escuela d'Estiu» que tradicionalmente viene organizando la entidad «Rosa Sensat» en Barcelona a primeros de julio.

De nuevo en Pamplona

La UEU repite ciudad y escenario, pues también el año pasado desarrolló sus actividades en el Larraona. Aunque en teoría la idea es que la UEU vaya

rotando, este año de nuevo ha venido a Pamplona, por decisión de los organizadores, que se reunieron en Navidad y tomaron la decisión mayoritariamente en ese sentido.

«Pamplona nos gustó mucho—indica el Sr. Azkune—y así lo acordamos. La participación navarra el pasado año fue de peso y, dada la situación del euskera en Navarra, nos sorprendió. Por eso, y porque es interesante que se celebre aquí de cara a la promoción del euskera, hemos venido de nuevo a Navarra, que es digamos como la hermana mayor. Sin olvidar también que el Larraona cuenta con instalaciones y servicios muy apropiados».

Respecto al año anterior señala como novedad, en primer lugar, la labor editorial, la «Universidad Vasca de Verano», que funciona durante todo el año con una secretaría permanente en Bilbao, ha ido editando en forma de libros apuntes sobre distintas asignaturas, desde Acústica a Energía, Fisiología, etc. Son ya cerca de 20 los tomos publicados que se ofrecen a la venta estos días.

Otra novedad es la desaparición de las clases del nivel D de euskera, por considerarlo demasiado bajo. El año pasado atendieron unos 60 alumnos, pero este año se ha juzgado más conveniente dejar sólo el nivel B, más elevado y cuyo curso, como hemos dicho, es seguido por unos 140 alumnos.

En cuanto a profesores, señala que en total rondarán el centenar. Entre ellos figuran como previstos, entre otros, José Miguel de Barandiarán, Manuel Lecuona, José Luis Alvarez «Txillardegui», el P. Lafitte, José M. Larrazabal, etc. Entre ellos figuran también los navarros Patxi Zabaleta y Pili Aguirre, que dará clases de Genética.

Por último añadimos que el presupuesto de la UEU (entidad que está auspiciada por Euskaltzaindia) se calcula en unos ocho millones de pesetas.

Siempre hay déficit y al final los profesores se suelen quedar sin cobrar. Ayudas recibidas de todos lados, y el año pasado concretamente pasaron del millón de pesetas. Algunas peticiones que hemos hecho han sido respondidas, y de otros aún estamos esperando respuesta.

Jesús Mir TORRES

Después de las fiestas

# Cuidados intensivos en los jardines y zonas verdes de Pamplona

«Aunque hay desaprensivos, la gente en general cuida las flores»

(Señor Remiro, jefe de jardineros)

Los jardines, zonas verdes y arbolado de Pamplona son en estas fechas tema de doble actualidad. Por una parte porque constituyen el refugio de la gente en las tardes calurosas de verano, y por otra porque casi todos los años en estas fechas sufren daños de consideración por parte de la gente que viene a pasar las fiestas en la ciudad.

«Nuestra misión en estos días se resume en intentar arreglar los desperfectos que ya para el día 6, víspera de San Fermín, sufrían los jardines situados en las zonas de mayor afluencia, manifestaba el jefe de jardineros de la localidad, señor Remiro. Ahora debemos reponer de flores todos los jardines que se han visto afectados y para ello intentaremos utilizar las flores que ya están puestas y las que estamos criando en el vivero».

«De la forma en que los jardines de Pamplona están agrupados en 3 zonas, a las que corresponden los que se hallan en sus cercanías.

«Nosotros, para el trabajo, dividimos las zonas ajardinadas en Parque de Taconera, Media Luna y el vivero que está situado cerca del Sario y que es donde creamos y reproducimos las plantas que luego adornan las zonas de la ciudad. La Media Luna engloba 26 jardines y 33 la Taconera. A esto tenemos que sumar los macizos que se hallan fuera de las praderas en forma de perterres y que llevan también su buen trabajo».

En la actualidad hay 65 jardineros en la plantilla y según nos manifestaban el trabajo que hay que realizar necesita mucha más gente.

«De la forma en que estamos muchas veces no llegamos a tiempo de realizar las tareas propias en su tiempo y esto sin duda se nota en las flores. Cada labor necesita una época adecuada y dada la extensión de las zonas de Pamplona, cuando llegamos al final ya se ha pasado el tiempo de realizar estas tareas. Además hay que señalar que al aumento de zonas verdes no se le equipara con un aumento de personal y por ello hacemos las cosas cuando podemos y no cuando se debían hacer.

La labor de esta época del año está condicionada al estado del tiempo, estos días por ejemplo lo que más necesitan las plantas, además de su mantenimiento, son las labores de escañar y sobre todo de regarlas.

«El regar las plantas tiene más dificultades de lo que parece, dice el señor Remiro. Hay que contar con que a las horas en que se trabaja, entre las 6 y las 8 de la tarde y entonces es prácticamente imposible hacerlo dada las molestias que se les ocasiona a

la gente que pasa la tarde en los jardines. A la hora que nosotros regamos la planta aparte de no regar también se moja a la gente que le supla el rego. En el único lugar donde realizamos perfectamente nuestra misión es en la Ciudadela. Allí todo funciona a base de aspersores y por las tres de la madrugada se empieza a regar con el método de programación de tiempo. No se le moja a la gente y el rego nos suple».

Otros años, por este tiempo, los jardines de Pamplona suelen ser noticia. Noticia un poco trágica para los jardineros que pasan todos los días del año cuidando las plantas y en estas fechas vemos todo nuestro trabajo destruido. La solución no la tenemos nosotros, pero la verdad es que son días en que sufrimos pensando en que la gente no tiene la sensibilidad suficiente para apreciar la belleza de las flores».

## DESTROZOS EN LOS JARDINES

Los sanfermines pasados dejaron los jardines situados en las zonas de mayor afluencia prácticamente inutilizados. El parque de Taconera quedó destruido en un 80 por ciento, sufriendo las consecuencias de la instalación de la verberna en ese lugar. La Plaza del Castillo es el dormitorio de extranjeros y personas que vienen de fuera a pasar las fiestas. Pasadas éstas se ven los daños: no hay flores ni siquiera algo de hierba.

«Este año, nos dice el señor Remiro, esperábamos que los destrozos fueran incluso superiores al anterior. El hecho de que la plaza de media luna haya quedado así, pero los daños causados han sido considerables. El parque de Antuñutti ha sido uno

de los más afectados, ya que fue allí donde se instaló la verberna. Nuestra misión en estos días se ven incrementadas, porque a las propias de la época hay que añadir toda la recogida de basuras que la gente deja por allí, sobre todo botellitas».

«La fuerza de rego y de abono se consigue que la mayor parte de las plantas sigan viviendo y poco a poco van resurgiendo los coqueos, petunias, fusias, gladiolos, tajetes, geranios y caléndulas que se plantan en primavera para que en el verano luzcan en todos los jardines de la ciudad.

«Aunque Pamplona no se presta mucho a la jardinería, dada su temperatura y su poco verano, todas estas variedades nos van bien. En un principio y de cara a estas fechas clasificamos a las plantas en dos grupos, las que son de semibruma y las de puro sol. De todas las formas estas variedades nos resultan bastante bien acimatamos en el vivero, y son las que más lucen por tres razones fundamentales: por el calor, porque son las que tienen un curso más largo y porque indicablemente la temperatura de la época hace que la gente se las aprecie y gozan con su presencia. Sin embargo, a pesar del servicio de vigilancia siempre hay algún desaprensivo que se lleva las plantas. Algunos en su afán de gamberrismo las tiran a unos metros del lugar, pero la mayor parte las roba para llevarse a sus casas. Continuamente llegan denuncias de que en los jardines faltan plantas. La culpa de esto corresponsa en poco a todos. En primer lugar a la gente que se las lleva a después a la personas que contemplan el hecho sin llamarles la atención. Una cosa debemos tener clara: Hay que perderle respeto al gamberrismo y saber llamar la atención a la gente en su momento oportuno. Las flores no son del Ayuntamiento, son de todos y para todos. Es necesario que nos concienciamos en este sentido, el gasto que pueden hacer las plantas en la ciudad, lo que en realidad cuenta es que las flores son un bien común y están para el disfrute de todos».

Inés ARTAJO AYESA

# El niño de 11 años que desapareció de casa día y medio comió trigo en un campo y al final tuvo que trabajar en las barracas para que le dieran un bocadillo

José Manuel San Pedro ha vivido la aventura de estar día y medio fuera de casa, y sin dinero. Todo empezó porque se le hizo truco, y por miedo a que le rieran en casa por esta tardanza, comenzó a retrasar la vuelta a su domicilio hasta que al día siguiente lo encontró un conocido de la familia en las barracas.

José Manuel es un niño de 11 años, vivarachito, con cara de listo, y anteriormente ya había hecho alguna escapada parecida.

Esta aventura comenzó en la mañana del miércoles. La madre de José Manuel había reñido a éste, porque había tardado más de dos horas en hacer un recado que le encargaron. Entonces su madre le mandó que bajara la basura, ya que en ese momento estaban pasando los basureros por debajo del domicilio que está en la Avd. de San Jorge. El niño, que ya estaba enfadado por la anterior reprimenda, bajó a la calle, pero ya los basureros se marchaban camino del barrio de San Jorge, optando entonces por seguir al camión hasta alcanzarlo. Desde este momento ya no se le vio, y la familia empezó a especular con la posibilidad de que José Manuel hubiera ido a tirar la basura al

casco viejo, donde también estuvo dando vueltas e incluso se le vio en la zona de las barracas. La familia estaba lógicamente muy preocupada. Recordaron el río llamando al niño, y los bomberos del parque municipal rastrearon el río, naturalmente sin encontrar ningún rastro del niño desaparecido.

Por la noche, José Manuel se dirigió a la Taconera y allí estuvo hasta que amaneció. «Iba de manga corta—nos dice el niño—pero aún así no tenía frío, porque cuando me iba frío echaba a correr y así se me pasaba».

## Trabaja por comer

A la mañana siguiente se fue a las barracas a trabajar y dar una vuelta, pero allí se le ocurrió la idea de trabajar para que le dieran de comer. «Le quitaba el pelo y haría un puesto, y a cambio me daban un bocadillo». José Manuel se dio cuenta muy seriamente lo que estaba haciendo.

Mientras tanto la familia seguía haciendo gestiones para encontrar al niño desaparecido, incluso la madre puso una denuncia por desaparición en Comisarías.

José Manuel continuó en las barracas, hasta que a las ocho de la tarde un conocido de la familia lo encontró. Estuvo un rato hablando con él para enterarse de las causas que le habían movido a no regresar a casa, y después lo llevó hasta el domicilio familiar.

Después de la angustia pasada por la familia es lógico que no se les ocurriera ni siquiera reñirle; lo que sí se hizo es advertirle de que no lo volviera a hacer.

**CHEQUES MEDICOS**  
Dr. J. Ignacio del Villar  
**CERRADO MES DE JULIO**  
por vacaciones

# Hoy, apertura de la XVI semana de estudios medievales

Hoy, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en la Casa Fray Diego de Estella el acto de apertura de la XVI Semana de Estudios Medievales que organiza la asociación «Los Amigos del Camino de Santiago» en colaboración con Diputación, Ayuntamiento de Estella y Ministerio de Cultura. El saludo de bienvenida a los profesores y seminaristas será pronunciado por Moisés Andueza, presidente de la gestora de Estella. Tras otras intervenciones previstas, se servirá un vino de honor en los jardines de la citada casa.

En caso de que no se produzcan cambios sobre el programa inicial, para mañana miércoles están previstas las siguientes conferencias:

—A las 10. «La Torah de la sinagoga de Olite» por los profesores de la Universidad de Deusto Ricardo Clérve y Juventino Camarero.

—A las 12. «Castilla, islote de hombres libres en la Europa feudal» por el historiador Claudio Sánchez Albornoz.

—A las 12. «El momento histórico de las Glorias Emilianenses» por Antonio Ubieta, catedrático de la Universidad de Zaragoza.

—A las 5.30. «Jaime el Conquistador, cronista» por Martín de Riquer, de la Real Academia Española y catedrático de la Universidad de Barcelona.

También mañana miércoles se iniciará la XII Semana de Música Antigua cuyo programa adelantábamos el pasado domingo. El primer concierto, que tendrá lugar a las ocho de la tarde en la Iglesia de San Juan el Real, estará a cargo de «The Scholars of London» con el siguiente programa: 1) Dunstable, Taverner, Crenshy, Henry VII, Madrigales ingleses: Byrd, Mundy, Morley, Basetton.

II) Tallis, Madrigales italianos: Banchieri, Gesualdo, Vecchi, Nenna, Espirituales negros: Naylor, Bartholomew.

# Terminó el encierro en el Ayuntamiento

El domingo al mediodía abandonaron su encierro en el salón del segundo piso del Ayuntamiento las cuatro personas (iniciaron ocho) que permanecían en huelga de hambre desde el pasado tres de julio en demanda de libertad para todos los presos de la cárcel de Pamplona. De los cuatro encerrados (dos mujeres y dos hombres), dos mujeres fueron bajadas en camilla hasta la planta principal del Ayuntamiento, para ser conducidas a continuación, al parecer algún centro hospitalario para recibir la adecuada asistencia médica.

Según una nota hecha pública por el doctor Javier Escubi Larraz el pasado sábado, dos de los huelguistas de hambre presentaban «hipotensión sostenida, así como mareos, vértigos y cefalea permanente».

En la calle, los cuatro encerrados fueron recibidos con aplausos por un numeroso grupo de personas que se habían concentrado en la Plaza Consistorial para esperarles.

# Laboral

## Aplazada la huelga de los trabajadores de Construcciones y Contratas, de Tudela

Los trabajadores de Construcciones y Contratas, empresa dedicada a la limpieza y recogida de basuras de Tudela, han decidido aplazar el comienzo de su huelga que había sido anunciada para iniciar el pasado domingo.

El domingo se reunieron en el Ayuntamiento representantes de la empresa y de los trabajadores, llegando ambas partes a un acuerdo sobre algunos temas como toxicidad, 30 días de vacaciones, etc. Se acordó celebrar una nueva negociación, cuyos resultados serán trasladados a un pleno de la Corporación tudelana, en el que se tratará sobre la posible revisión del contrato entre el Ayuntamiento y la empresa Construcciones y Contratas. Este pleno municipal se celebrará en la segunda quincena del mes de agosto.

En esta decisión, los trabajadores decidieron el domingo no iniciar la huelga sino aplazarla a la espera del desarrollo de dicho pleno y de la oferta que, a raíz del mismo, presente la empresa.

## El viernes, nueva reunión de Diputación, Sedinsa y trabajadores

Ayer tuvo lugar en la Diputación la reunión tripartita de Diputación, Sedinsa y trabajadores de ésta, prevista para estudiar las fórmulas concretas que solucionarían de forma definitiva la situación por la que atraviesa la empresa y sus trabajadores, que llevan más de un año en paro.

A la reunión no acudieron cuatro de los siete miembros de la Junta de Acreedores (cuatro catalanes que avisan por la mañana la imposibilidad de su desplazamiento). Estuvieron presentes, por tanto, representantes de la Diputación (el diputado Ignacio Irujo) y dos funcionarios de la Diputación (los representantes de la empresa (los acreedores Banco de Vasconia, Banco Zaragozano y Tainsa) y los representantes de los trabajadores.

Los miembros de la Junta de Acreedores hicieron ver que ellos nada podían decidir ante la ausencia de los otros cuatro miembros (catalanes) que eran los técnicos, pero manifestaron su intención de que se abra la empresa, ya que se firmó el convenio de acreedores para levantar la suspensión de pagos. Los trabajadores, por su parte, se extrañaron de esta intención (de que quiera ser llevada a la práctica pronto) debido a que desde abril—fecha en que se formó la comisión—ésta no se ha reunido ni una sola vez.

Diputación, por otro lado, manifestó que cuanto antes se abra la empresa, antes comenzarán a verse los beneficios y señalaría que estaría dispuesta a reconsiderar su postura en el sentido de que, si fuera necesario, podría aumentar la ayuda de treinta millones para la reapertura de la empresa.

Finalmente, los reunidos acordaron celebrar una nueva reunión (a la que asistirán los cuatro catalanes que ayer no se desplazaron a Pamplona) el próximo viernes, a las doce y media del mediodía, en la Diputación.

Tal como estaba anunciado, ayer a las diez de la noche se informó de esta reunión al vecindario de Aoz.

## Comité de Metal de la Ribera, de CSUT

En reunión celebrada en los locales de la CSUT de Tudela, se eligió a los siguientes para formar parte del Comité de Metal de la Ribera, de CSUT: José María Garayalde (organización), Javier Jacoste (finanzas), y Mateo Martiner (propaganda). Los tres son de Tudela.

**Compresores REDIN**  
Servicio oficial de las primeras firmas nacionales

REPARACIONES — ALQUILERES  
VENTAS Y CAMBIO

Estudios de instalaciones neumáticas

PAMPLONA (Altobiscar, 3). — Teléfonos  
242532 y 232722

**SORDOS**  
AUDIFONOS PHILIPS

Servicio post venta garantizado

**OPTICA ROUZAUT**  
CHAPITELA, 21 PAMPLONA